



# **VERIDA FAMILIO**

NEPRAVIDELNÝ dvojjazyčný zpravodaj Esperantskeho kroužku Klubu  
PRACOVNICŮ v Mnichově Hradišti, pro členy kroužku a příznivce  
mezinárodního jazyka.

Odpovědný redaktor - Dr. Josef Hradil, Mnichovo Hradiště 325

Cena: dobrovolný příspěvek

Revolt ONV MLADÁ BOLESLAV, odbor kultury čj. 145/74 - 456/4

Numero 2

APRILO

1977

DUBEN

Číslo 2

Xmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxmxmxxm

Turisma renkontiĝo organizata per Esperanto klubo en Jablonec ŝanĝos la anoncitan elirejon jene: La elirejo estos Malá Skála apud Turnov. La renkontiĝo okazos 7-9an de majo 1977 en la plej pitoreska loko de Ĉeĥa paradizo. Tiu regiono, kiam disfloras miloj da ĉerizujoj, estas eksterordinare vizitata. Dum tri liberaj tagoj vi povos viziti „sovaĝajn“ rokarojn, kastelojn, grotojn, interesajn muzeojn en Turnov kaj Železný Brod, amuziĝi ĉe bivaĵfajro. Tranoktado por unu nokto 15 Kč. Informservo funkcios sabate la 7-an de majo en la stacidomo Malá Skála de la 7-a ĝis la 22-a horo. Aliĝu senprokraste ĉe Esperanto-klubo, poŝtkesto 190, 46621 Jablonec n. N.

Turistické setkání organizované Esperantským klubem v Jablonci mění ohlášené východiště takto: Výchozím místem bude Malá Skála u Turnova. Setkání bude 7-9 května 1977 v nejmalebnějším místě Českého ráje. Tato krajina, když rozkvetou tisíce třešní, jest mimořádně navštěvována. Během tří volných dní budeme moci navštívit „divoké“ skály, hrady, jeskyně, zajímavá muzea v Turnově a Železném Brodě, pobavit se u táboráku. Přenocování za jednu noc 15 Kč. Informační služba bude v sobotu 7. května na nádraží v Malé Skále od 7 do 22 hod. Přihlašte se bezodkladně u Klubu esperantistů, pošt. schránka 190, 46621 Jablonec n. N.

II-a ĉebalta esperantista printempo en Mielno-Uniescie (20-26.5.77) Programo: Finalo de la literatura konkurso pri traduko de nuntempa pola prozo en internacian lingvon. Rememoraĵa sesio omaĝe al verkado de Kazimierz Bein (Kabe). Konkurso de bela esperantlingva legado. Renkonto ku elstaraj polaj esperantistoj. Promenoj kaj dancoj. Aŭtobusaj ekskursoj. Loĝado, vivteno kaj programo – 1000 zł. Informoj Pola EA Filio 75-950 Koszalin, pk. 30.

75-jaroj de la Klubo de Esperantistoj en Prago. Sabate la 5-an de marto festis la praga klubo sian 75-jaran datrevenon per kultura programo en Urba biblioteko en Prago. Tre interesa estis la prelego de Dro J. Jermář pri historia medio de la ekesto de Esperanto, same kiel la referaĵo de Drahomír Kočvara pri samtempa stato de nia movado. En kultura programo gajnis meritan aplaudon Eva Seemanová, Dro Pravoslav Sádlo-Páv, baritonisto Miroslav Smyčka kaj ksilofonistino B. Pavlů. Propaganda ekspozieto, aranĝita sur 7 paneloj pere de J. Klement el Karlovy Vary, estas distinita por uzo de unuopaj E-rondetoj. En Prago ĝi havis sian premieron. Partoprenis pli ol 200 homoj el diversaj lokoj de nia respubliko

Ekskurson al GDR (Berlin, Rostock k.a.) aranĝas la turisma komisiono de ĈEA kaj EK Písek (27. VII. - 5. VIII.). Prezo 1600. – Informoj Libor Křivánek, Zborovská 1332, 39701 Písek.

Hungara esperanto Asocio eldonas serion de kvar originalaj esperantaj verkoj kontraŭ antaŭpago de 165 forintoj. La abonantoj ricevos ilin tuj post ilia eldono, t.e. ĝis fino de junio de tj. Kiel la unua aperis kaj estis jam ekspedita la kolekto de noveloj de Ferens Szilágyi „Koko krias jam“ (200 paĝoj). Sekvos: literatura eseo de Lajos Tárkony „De paĝo al paĝo“ (120 p.), originalaj poemoj de t.n. skota skolo Auld-Dinwoodie- Francis-Rosseti „Kvaropo“ (250 p.) kaj originale unuaktaĵo de Julio Baghy „En maskobalo“ (120 p.)

II. baltské esperantské jaro v Mielnu-Uniescie (20-26.5.77) Program: finále literární soutěže v překladu současné polské prózy do mezinárodního jazyka. Vzpomínkové zasedání na počest díla Kazimierza Beina (Kabe). Soutěž esperantského přednesu. Setkání s vynikajícími polskými esperantisty. Procházy a tance. Autobusové výlety. Ubytování, zaopatření a program – 1000 zł. Informace Polský ES odbočka 75-950 Koszalin, ps 30.

75 let Klubu esperantistů v Praze. V soboru 5. března oslavil pražský klub 75 let svého trvání kulturním programem v Městské knihovně v Praze. Velmi zajímavá byla přednáška Dr. J. Jemáře o historickém prostředí vzniku Esperanta, stejně jako referát Drahomíra Kočvary o současném stavu našeho hnutí. V kulturním programu si získali zasloužený potlesk Eva Seemanová, Dr. Pravoslav Sádlo-Páv, barytonista Mir. Smyčka a xilofonistka B. Pavlů. Propagační výstavka, uspořádaná na 7 panelech J. Klementem z Karlových Varů, je určena k zapůjčování jednotlivým E-kroužkům. V Praze měla svoji premiéru. Zúčastnilo se přes 200 osob z různých míst naší republiky.

Zájezd do NDR (Berlín, Rostock a j.) pořádá turistická komise ČES a EK Písek (27.VII.-5.VIII.). Cena 1600 Kč. Informace Libor Křivánek, Zborovská 1332, 39701 Písek.

Maďarský esperantský svaz vydává serii čtyř původních esperantských děl v předplatném 165 forintů. Abonentí je dostanou ihned po jejich vydání, tj. do konce června t.r. Jako první vyšla a byla expedována sbírka novel Ference Szilágyiho „Kohout už kokrhá“ (200 stran). Budou následovat: literární esej Lajose Tárkony „Se strany na stranu“, originální básně tzv. skotské školy Auld-Dinwoodie-Francis-Rosseti „Čtyřka“ (250 s.) a původní jednoaktovka J. Baghy „Na maškarním“ (120 s.)

„Problemy interlingvistiki“, rusa almanako eldonejo Nauka 1976, redaktita pere de M.I. Isaev, estas aĉetebla en la vendejoj de Soveta libro kontraŭ 6,50 Kčs.

Aŭskultu ne sole Varsovion (ĉiutage 6,00-6,30 200m, 15,30-16,00 41,99, 31,45m, 25,42m – 22,30-23,00 200m),

sed ankaŭ:

vendrede Zagrebon (fakte sabate, ĉar kvin minutojn post la meznokto) 264m aŭ Romon dimanĉe 21,00-21,20 – 42,92m. Zagrebo estas tre klare aŭdebla kaj tre interesa.

Pluaj finstudintoj:

La korespondan kurson de internacia lingvo en la grupo de la lektoro Dr Hradil finstudis:

V l a c h Augustin, 1929, Lhota 65, 54941 Červený Kostelec  
Ž í l o v á Věra, 1951, 34192 Kašperské Hory, Barvířská 56  
Š a f r Jan Ing. 1943, 16000 Praha 6 – Střešovice, Ve Střešovičkách 5  
F r ň k o v á Eva, 1951, Budíkov 90, 39601 Humpolec, o. Pelhřimov  
S t ř í b r s k á Milena, 1952, 14000 Praha 4 Podolí, Nad spádem 12  
H r a d c o v á Vlasta, 1950, 27401 Slaný, Navrátilova 1376  
P a c h m a n o v á Jana, 1947, 55101 Jaroměř 3, Husova 807  
Š t u r c Antonín, 1941, 26705 Nižbor, o. Berou, Žlutkovice

La plejparto de la finstudintoj komencis la kurson nur aŭtune. Ili pruvis, kiel rapide oni povas finstudi la tutan kurson, dum la lingva nivelo de la lernintoj restis alta. Ni bondeziras al ĉiuj novaj verdstelanoj kaj esperas, ke ili ne lasos siajn konojn nur por sia plezuro, sed ke ili vere fortigos nian movadon.

„Problémy interlingvistiky“, ruský sborník, vydavatelství Nauka 1976, redigovaný M. I. Isaevem, je k dostání v prodejnách Sovětská Kniha za 6,50 Kč

Poslouchejte nejen Varšavu (denně 6,00-6,30 200m, 15,30-16,00 41,99, 31,45m, 25,42m – 22,30-23,00 200m),

ale také:

v pátek Záhřeb (ve skutečnosti v soboru, protože 5 minut po půlnoci), 264m, nebo Řím v neděli 21,00-21,20 – 42,92m. Záhřeb je velmi jasně slyšitelný a zajímavý.

Další absolventi:

Písenný kurs mezinárodního jazyka ve skupině lektora Dr Hradila absolvovali:

Většina absolventů začalo kurs na podzim. Dokázali, jak rychle je možno kurs absolvovat celý, zatím co jazyková úroveň absolventů zůstala vysoká. Blahopřejeme všem zelenohvězdníkům a doufáme, že si nenechají své znalosti jen pro svoji zábavu, ale že skutečně posílí naše hnutí.

Gramatika angulo:  
Mluvnický kroužek:

### Česká předložka NA

je v esperantu různě překládána. Je proto dobře zapamatovat si některé slovní obraty, kde se vyskytuje:

na něčem, na povrchu něčeho – **sur**; na stole – **sur table**; (směr) na stůl - **sur tablon**; na stěně - **sur muro**; na stěnu - **sur muron**

uvnitř v něčem – **en**: studuji na gymnasiu - mi studas **en** gimnazio, mi vizitas gimnazion  
na gymnasiu vlaje prapor – **sur** gimnazio flirtas flagrubando  
na světě – **en** la mondo; na svět – **en** la mondon  
na sever – **en** nordo, norden, **al** nordo

až k něčemu – **ĝis**: až na dno – **ĝis** fundo, **ĝis**funde  
odložiti na zítřek – prokrasti **ĝis** morgaŭ  
na shledanou – **ĝis** revido; na slyšenou – **ĝis** reaŭdo

během – **dum**: na cestě – **dum** fojaĝo, voje, **dum**voje

po – **post**: na to odešel – **post** tio li foriris; na ta slova se odmlčel – **post** tiuj vortoj li eksilentis  
podílně – **po**: prodávati na vagono – vendi **po** vagonoj, vagone

kvůli – **pro**, **sekve de**: přišel na jeho žádost – li venis **sekve de** lia postulo; píti na zlost – trinki **pro** kolero

podle – **laŭ**: na míru – **laŭ** mezuro

pro – **pro**: příprava na oběd – preparo **por** tagmanĝo; dříví na topení – ligno **por** hejtado; pozvati na svačinu – inviti **por** lunĉo; sklenice na vodu – glaso **por** akvo, akvoglaso; dostává 3000 Kč na měsíc – li ricevas tri mil kronojn ĉeĥoslovakajn **por** monato; na okamžik – **por** momento

před – **antaŭ**, **ĉirkaŭ**: na odchodu – **antaŭ** foriro; na večer – **antaŭ** vespere, **ĉirkaŭ** la vespero

proti – **kontraŭ**: táhnouti na nepřítele – marŝi **kontraŭ** malamiko; půjčiti na záruku – prunti **kontraŭ** garantio (hipoteko); pozvati na svačinu – inviti **por** lunĉo; na úvěr – **kredite**; dáti na úvěr – **krediti**

přibližně – **ĉirkaŭ** (e), **proksimume**, **preskaŭ**, **plus minus**: účastnilo se na sto osob – **ĉirkaŭ** (**proksimume**, **preskaŭ**, **plus minus**) cent personoj partoprenis

časově – **en** (též pouhé příslovce nebo akuzativ časový); na jaře – **en** printempo, printempe, printempon; na poslední chvíli – **en** lasta pomento, lastamomente, lastan momenton

údaj hodin: čtvrt na šest – kvarono **de** la esesa, la kvina **kaj** kvarono, kvarono **post** la kvina; tři čtvrti na sedm – tri kvaronoj **de** la sepa, la sesa **kaj** tri kvaronoj, kvarono **antaŭ** la sepa, la sepa **sen** kvarono, tri kvaronoj **post** la sesa

prostředek – **per**: počítati na prstech – kalkuli **per** fingroj

velikost – **de** (**je**): akreditiv na 2000 franků – kreditletero **de** du mil frankoj; objednávka na 100 kg – mendo **de** (**je**) cent kilogramoj

výsledek – **je**: drtiti na prášek – pisti **je** pulvoro, pulvorigi; rozdělit na dva kusy – dividi **je** du pecoj, dupecigi, duonigi

žádost – (**de**): žádati na někom – peti **de** iu, postuli **de** iu

závislost na někom – dependi **de** iu

V mnohých vztazích se vyjadřuje předložka „na“ pouhým příslovcem, akuzativem nebo jinou volbou; v nejvíce případech lze použít předložky „je“.

je na bíledni – estas evidente	na přivítanou – bonvenige
na jiný bok – aliflanken	býti na ráně – esti facile trovebla
na jiném místě – aliloko	na rozloučenou – adieŭ
na cizím místě – fremdloke	ráz na ráz – (rapide) sinsekve, senhalte
čekati na vlak – atendi je trajno	na širém moři – marmeze
čekati na přítele – atendi amikon	na sklonku měsíce – fine de la monato
na číhané – embuske	na smrt nemocen – malsana mort(odanĝer)e
na dobírku – reimburse	odsoudit na smrt – kondamni je morto, mortkondamni
na dostřel – pacdistance	na spadnutí – falminaca
na mou duši – je (per) mia animo	na stranu – flanken
na holičkách – sen rimedoj, sen rimede	na mé straně – miaflanke
na hotovosti – kontante	na všech stranách – ĉiuflanke
bohatý na lesy – abaroriĉa, riĉa je arbaroj	na všechny strany – ĉi(flank)e
na hřbetu – (sur)dorse, dorsflanke	odejít na malou stranu – foriri pro malgranda neceso
býti na něčem – (sur) esti	odejít na velkou stranu – pro granda neceso
zde je lístek, jsou na něm známky – jen estas karto, surestas tie poŝtmarko	stát na stráž – garde stari
trhati na kousky – ŝiri je pecetoj (ŝirpecetigi)	na sv. Jana – je la festo de sankta Johano
dáti na stůl – sur etabligi	těšiti se na něco – antaŭĝoji (pri) io, je io
dáti si klobouk na hlavu – surkapigi la ĉapelon	na ukázkou – specimene, por specimeno
na křivo – malrekte, oblikve, flankenturniĝe	na úsvitě – antaŭmatene, tagiĝe
vzít na milost – pardoni, malkondamni	na venkově – en kamparo, eksterurbe
nádoba na mléko – vazo por lakto, laktovazo, vazo de lakto	na vlas – harprecize
střílet na ostro – paŝi kugloŝarĝe	na vlastní oči – propraokule, aŭtopsie
je řada na něm – estas lia vico	na oko – ŝajne
je na mně – estas mia vico (devo, tasko)	sloužit na vojně – soldatservi, militservi
co je na mne – kio koncernas min	na východ – orienten
na padrť – pistaĵe	na vždy – por ĉiam
na památku – je memoro, kiel (por) memoraĵo, memor(donac)e	na věky – por jarcentoj
na pohled – por vido, laŭvide, laŭaspekte, ŝajne	volati na ihned – voki por tuj
dívati se na něco – rigardi ion	na zavalanou – laŭ alvoko
na prodej – vendebla	na záruku – garantie
na příklad – ekzemple, por ekzemplo	na zemi – sur la tero, surtere; (směr) sur teren

Laŭ la vortaro de Filip  
Podle Filipova slovníku

Renkontiĝo de junaj esperantistoj kaj finstudintoj de korespondaj kursoj de Esperanto okazos en Poděbrady la 27-an ĝis 29-an de majo 1977 en hotel Ŝparkaso.

Planita programo:

Vendredo 19,00: Interkonatiĝa vespero kun muziko kaj danco en hotelo Ŝparkaso sur la placo de Georgo el Poděbrady.

Sabato: 9,00 malfermo de la renkontiĝo. Laboragado pri la korespondaj kursoj, interŝanĝo de spertoj, informoj pri esperantomovado, laborkunsido de la estraro de ĈES-CK. Posttagmeze trarigardo de la urbo kaj cirkaŭaĵo 17,00 Solena koncerto dediĉita al la verko de esperantista poeto kaj tradukisto Jiří Kořínek. En la programo prezentos sin la solistoj de la ŝtato Opero en Ústí n.L

Dimanĉo: forveturo per motorŝipo al Oseček (restado en naturo, banado, diskuto, kantado, sporto – muzikinstrumentojn kaj sportan vestaĵon kunpreni!). Reveno per la ŝipo aŭ per piede.

En la stacidomo deĵoros samideanoj el Poděbrady en informa oficejo, nome vendrede de 16,00 – 19,00 kaj sabate 7,00 – 9,00.

Partoprena kotizo estas 40 Kčs, studentoj kaj metilernantoj 20 Kčs. Fermo de aliĝoj estas la 15-an de majo 1977. Tuj aliĝu!

Ĉar la programo okazos plejparte en ĉeĥa lingvo, vi povas kunpreni viajn konatulojn kaj familianojn. La plejpartoprenantoj loĝos en hotelo PRAHA, pli malgranda parto en aŭtokempinkgo kaj aliaj en privataj ĉambroj. Tiuj, kiuj postulos loĝadon en la hotelo, ricevos la monpagilon laŭ la prezo de la ĉambro. Aliaj alpagos al la partoprenkotizo 20 Kčs por unu persono kaj unu nokto. Skribu al Pavel Polnický, Polabec-novostavba, 29001 Poděbrady.

Setkání mladých esperantistů a absolventů písemných kursů Esperanta se uskuteční v Poděbradech 27. až 29.května 1977 v hotelu Záložna.

Předběžný program:

Pátek 19,00: Seznamovací večer s hudbou a tancem v hotelu Záložna na náměstí Jiřího z Poděbrad.

Sobota: 9,00 Zahájení setkání. Pracovní jednání o písemných kursech, výměna zkušeností, informace o esperantském hnutí, pracovní zasedání předsednictva UVČES. Odpoledne prohlídka města a okolí.

17,00 Slavnostní koncert věnovaný tvorbě esperantského básníka a překladatele Jiřího Kořínka. V programu vystoupí sólisté Státní Opery v Ústí nad Labem.

Neděle: 9,00 hod Odjezd motorovou lodí na Oseček (pobyť v přírodě, koupání, diskuse, zpěv, sport – hudební nástroje a sportovní oblečení s sebou!). Návrat lodí nebo pěšky.

Na nádraží budou mít službu poděbradští samideani v inf. Kanceláři, a to v pátek 16,00 – 19,00 a v sobotu 7,00 – 9,00.

Účastnický poplatek jest 40 Kčs, studující a učni 20.- Kčs. Uzávěrka přihlášek je 5. května 1977. Přihlašte se ihned!

Jelikož program bude uspořádán většinou v českém jazyce, můžete přivést své známé a členy rodiny. Většina účastníků bude bydlet v hotelu Praha, menší část v autokempu a jiní v soukromých pokojích. Ti, kteří budou žádat ubytování v hotelu, obdrží složenku podle ceny pokoje. Ostatní připlatí k účastnickému poplatku 20 Kčs za osobu a noc. Pište na adresu: Pavel Polnický, Polabec-novostavba, 29001 Poděbrady.

LIAZ-KP1030-Hr

Libroservo de la Esperanto klubo en Vsetín eldonis fotografaĵon de la fondito de internacia lingvo L.L.Zamenhof en formato 30x40 cm. Prezo 13 Kčs + sendkosto 4 Kčs. Ĝi sendos al vi ankaŭ liston de alia havebla literaturo. Skribu al s-ano Aleš Berka, poŝtkesto 28, 75501 Vsetín.

Knižní služba klubo esperantistů ve Vsetíně vydala fotografii zakladatele mezinárodního jazyka L.L. Zamenhova formátu 30x40 cm. Cena 13 Kčs + poštovné 4 Kčs. Pošle vám také seznam jiné literatury k objednání. Pište na s-ano Aleš Berka, poštovní schránka 28, 75501 Vsetín.

Korespondi deziras:

(Mallongiloj: dez.kor. = deziras korespondi; interŝ. = interŝanĝi; t.m. = tuta mondo; ĉ.t. = ĉiuj temoj; div. = diversaj; bk. = bildkartoj; PM = poŝtmarkoj; F-ino = fraŭlino; F-o = fraŭlo)

Malnovaj esperantaĵoj (gazetoj, propagandiloj, libroj) interesas min. Proponu al interŝanĝo aŭ vendo al: Zd. Hršel, Botanická 28, 60200 Brno, CS

Hisao Tanaka, 29j, plasta inĝeniero, Uenoshibacho -4 Cho 554-19, Sakai-Shi Osaka Japanio, kolektas bildkartojn kaj diapositivajn.

26 dekjaroj geknaboj dez. kor. kun t.m. Skribu al ilia instruistino Alga Guarnieri, Via Postumia 32, 20152 Milano, Italio

Junaj geedzoj dez. kor. kun t.m. Ravagnan Maurizio, Via Adriatico 14/8, Milano, Italio

Knabino 16-jara dez. kor. kun t.m. Vecchia Maria LUISA Via A.Costa 30, 20026 Novate Milanese (Milano) Italio

Bereltini Roberto, knabo, dez. kor. kun t.m. Adreso: Via Molinazzo 19 Cormano (Milano) Italio

Dez. kor. interŝ bk kun floroj kaj bestoj, gramofon-diskoj: Toivo Paut (22-j), Suur Karja 18-45, SU 200001 Tallin, Estonio, Sov. – Same: Praca Gen Falcao, 139, apod.111, Sao Paulo, Brazilio.

Gelernantoj 12-15 j.dez. kor. t.m. pri ĉ.t. interŝ. PM, bk, k.s. Skribu al J. Pleadin, B. Markača 1, Yu-43350 Durevac

Serčas kontakton kun filatelisto Jaroslav Matvijiŝyn, Do vostrebovanie SU-252001-Kiev 1

160 gelernantoj 15-18 j. dez. kor. individ. K. kolektive kun samaĝuloj. J. Palu, Sölme 21, SU-200016 Tallin, Estona SSR

Komencantino 19-j dez. kor. kun t.m. per bk. Kaj let. F-ino Verena Hermann Ursprungstr 32, C H-3053, Münchenbuchsee, Svislando

Poŝtisto 45-j, nova esp-isto, dez. kor. kun t.m. pri ĉ.t. por perfektigi. R.Cahouet, 20 rue Lobligeois, F-18100, Vierzon, Francio.

Dez.kor. per let, b.k. kun t.m. Eva Kreibich, Reichenbergstr. 23, D-7140 Ludwigsburg, Feder.resp.Germana

Skribu el ĉie por ekspozicio: b.k. kaj turismaj prospektoj bonvenaj G.E.V. 49 av.de Saint Cloud, F-78000, Versailles, Francio

Dez.kor. kun t.m. Hans Joachim Krieg (29-j), Klosterstr. 11 DDR-49 Zeitz

Instruistino 30-j dez.kor. pri literaturo, muziko, vojaĝoj k.s. F-ino Eva Zilahy, Kossuth L.u.96, H-6060 Tiszákécske

17-j lernantino dez.kor. kun ĉ. lando. Maria Ŝvaco, P. Franĉine 54, Yu-43350 Durdevac, Jug.

LIAZ-KP1031-Hr

Instruisto 20-j dez.kor. pri liter., muziko, vojaĝo kaj simile, Franc Horvath, Epreskert u.51, H-6000 Kecskemét

Korespondemuloj, kiuj dez. seriozan kaj varman kor. kun japanoj, skribu al Japana koresponda servo, ĉe KLEG Sone-higasi 1-11-46-204 Toyon-aka-si Cosaka-hu, 561, Jap.

Du komencantoj (18-j.) lern. De teknika lernejo en Gdansk, dez. kor. kun t.m. Tom Mankowski, ul. Armij Czerwonej 11, PL 81-849 Sopot (sporto, bk) kaj Tadeo Wiecek, ul. Swierczewskiego 37/4, PL 12-100 Szczytno (ĉ.t.)

Instruisto 27j. dez.kor. (ev.edziĝ-cele) kin ĉ.l. L.Vigh, Aluminei 82, b.M4, ap.5, 3700 Oradea, Rum. 20 Komencantoj (12 – 17j) dez.kor. kolektive kaj individ.kun t.m. Palaco de Pioniroj Ĉeluskincev 46, SU-625003, Tjumen, Sov.

Irana Studentino dez.kor. F-ino Measureh Hagiha, Meidan-Shab, Motaref str. Nasir-divan str.15, Teheran, Irano

Korespodantoj por siaj membroj serĉas Esperanto-klubo, 17/6 Choti, Gwaltoli 2, Indore (M.P.), 452001 Hinda unio.

Brazila 13-jara knabo deziras interŝanĝi faŭno/floro PM Francisco de Won Koo-vun, c/o Lee Dongyoul, 215 Bunjee, Shinchon, Sungnam, Kyung-ki-do, Suda Koreo, dez.kor. por perfektigi en Esperanto

Daragonaite, Irena Prano, 232015, Vilnius, Rand, Armijor pr.19-6, dez.kor., kolektas PM Komencantoj 18-35j dez.kor., interŝ.PM. Kursgvidanto Ernest Schlesinger, 3400 Cluj, poŝtkesto 35, Rumanio.

Edziĝfesto: S-anino Alena Tůmová, Dolní Bousov, nia estinta kursanino kaj Ing. Arĥ. Jiří Štěrba el Dražice geedziĝis 22-an de aprilo 1977. Věra Černá, estinta partopenantino de koresponda kurso, fervora propagandistino de E, el Horažďovice 728 kaj Václav Muchna el Mířenice geedziĝis la 2-an de Aprilo 1977. Ili sendis belan edziĝanoncon kaj presitan dankon en pura senerara Esperanto. Ili akceptu niajn korajn bondezirojn!

-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-

Esperantský kroužek  
Klub pracujících  
295 01 Mnichovo Hradiště

Tiskopis / Imprimé / Presaĵo

LIAZ-KP/1032-Hr